

# BA A2K Platform Newsletter

Non Periodic Issue

Have a say on A2k  
your input will make a difference!



<i>CC Jordan: First Arabic Version 3.0 License Draft in Public Discussion</i>	<i>1</i>
<i>IFLA's Centre for Arabic Speaking Libraries and Information Institutions</i>	<i>1</i>
<i>Promoting and advocating A2K</i>	<i>2</i>
<i>Translated Material</i>	<i>2</i>
<i>BA A2K Toolkit</i>	<i>2</i>
<i>Events Organized by BA</i>	<i>4</i>

## News

### 1- CC Jordan: First Arabic Version 3.0 License Draft in Public Discussion



Michelle Thorne, October 1st, 2008

Jordanian legal experts are making major strides in the Creative Commons license porting process by producing the first Version 3.0 CC license draft in Arabic. Adapted to Jordanian law, the license draft is being discussed on CC Jordan's mailing list, along with the license's English re-translation and an explanation of its substantial legal changes. With the support of the reputable Abu-Ghazaleh Intellectual Property (AGIP), CC Jordan Project Leads Ziad Maraqa and Rami Olwan have committed much time and expertise in developing the Jordanian license draft. Hala Essalmawi (CC Egypt) and Anas Tawileh (initiator of Arab Commons) contribute to CC Jordan's efforts as well as conduct local outreach to further Creative Commons' mission.

*Full text* ( <http://creativecommons.org/weblog/entry/9778> )

### 2- IFLA's Centre for Arabic Speaking Libraries and Information Institutions

Regional conference on '*The Role of Libraries in Freedom of Expression, Tolerance, and Access to Information*' at the Bibliotheca Alexandrina in Alexandria, Egypt

October 7, 8 and 9, 2008

The first years of the 21st century have seen freedom of access to information and freedom of expression placed under pressure all over the world. Anti-terror legislation and national security concerns caused chilling effects on freedom of speech and decrease access to government information, while at the same time cultural misunderstandings cause offence, sometimes at the expense of freedom of expression. Even though it can be a struggle to promote tolerance and freedom of access to information in these conditions, librarians must find a way to uphold their commitment to human rights and intellectual freedom.

*Full text*

(<http://www.bibalex.org/IFLA-libraries-tolerance08/Home/StaticPage.aspx?page=1>)



### 3- Promoting and advocating A2K

The BA IPR Officer Was Invited To Speak In Two Regional Events In Cairo

- WIPO Arab Regional Seminar On The Issues And Recent Developments Of The WIPO Copyright Treaty (WCT) And The WIPO Performances And Phonograms Treaty (WPPT), organized by WIPO in cooperation with The League of Arab States (LAS) on 9<sup>th</sup> of October 2008.

Full text (<http://www.bibalex.org/a2k/News/Details.aspx?ID=bBI3UtArNjQMMkjIqRQ6NA==>)

- The Second Regional Conference on Intellectual property Enforcement in the Digital Age, organized by ECIPT, WIPO, ITIDA, USPTO and Egyptian Ministry of communication and Information Technology 9-11 November 2008.

Full text ( <http://www.bibalex.org/a2k/News/Details.aspx?ID=Qm/oZQgly/c3S1/hAdc/JA==> )

## Recent Publications

### 1- Translated Material

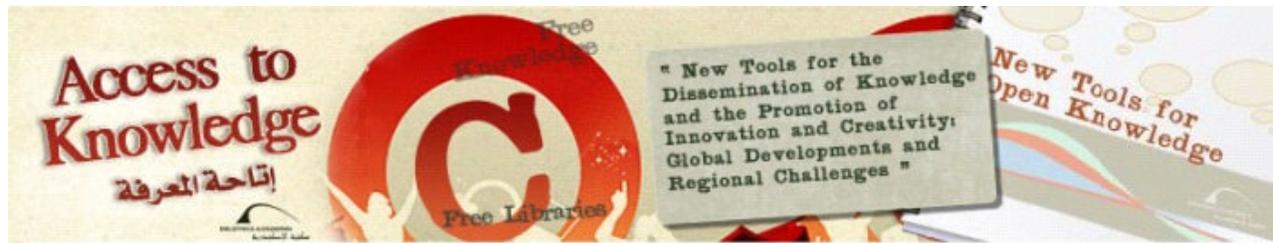
- eIFL Copyright Handbook

(<http://www.bibalex.org/a2k/attachments/TranslatedMaterials/TMfileyqcgss552dogipmeqktj5s55.pdf>)

- Licensing Digital Resources How to avoid the legal pitfalls

(<http://www.bibalex.org/a2k/attachments/TranslatedMaterials/TMfile43tg0y45eljc1p55nrirsel1.pdf>)

### 2- Access to Knowledge Toolkit



*Bibliotheca Alexandrina*

*Access to Knowledge*

*A2K Toolkit*

September 2008

First Edition

Edited by Hala Essalmawi

*The views expressed herein are solely those of the authors and do not necessarily reflect the views of the Bibliotheca Alexandrina.*

## Toolkit Content

• Introduction	5
• The Evolution of the A2K movement	9
• Free and Open Source Software – An Introduction for practitioners	39
• Considerations and motivations for the Use and Development of Open Source Systems	57
• Creative Commons – An Introduction For Practitioners	74
• Research in Progress on A2K in Egypt	97
• African Copyright and Access to Knowledge Project (ACA2K)	106
• Arabic Language use and Content on the Internet	112

## The Evolution of the A2K Movement

Ahmed Abdel Latif\*

### Introduction

Recent years have witnessed the emergence of Access to Knowledge (A2K) as an important and pressing global issue. A2K is a term that is used to refer to a social, cultural and developmental demand as well as to the social movement that has promoted this demand at the international level. This social movement initially included a number of developing countries, non-governmental organizations (NGOs), consumer organizations, international figures and academics.

A2K appeared in the context of a number of efforts, aiming at addressing some of the effects of globalization, particularly in relation to the imbalance characterizing new global trade and IP rules. A2K was one of the important issues raised in context of the deliberations of the World Summit on the Information Society (WSIS) process since 2003 and of the WIPO Development Agenda process since 2004. A number of NGOs have proposed to conclude an A2K treaty and, in cooperation with international experts and academics, a draft was elaborated and discussed in several international conferences.

The purpose of this paper is to give a brief overview about the A2K movement, its evolution in recent years and its future prospects, taking into consideration its importance for developing countries and its contribution in reducing the knowledge gap and developing their capabilities in the area of scientific research and technological development. Full text (<http://www.bibalex.org/a2k/attachments/references/reffilen0hjhc55jmfbucket510k1rzzr.pdf>)

## Events Organized by the BA

### Patent: Impact on Developing Countries

The Bibliotheca Alexandrina organized a workshop entitled “Patent: Impact on Developing Countries” in the period 13-15 December 2008 . The workshop participants were of divers experiences including: lawyers, judges, researchers, librarians, IT engineers and scientists especially those in the pharmaceutical arena. It discussed objective requirements and the procedures to apply for a patent, the registration of a patent, both nationally and internationally, and protection under “undisclosed information”. It underlined the flexibilities in TRIPS for developing countries and the latest discussions and negotiations in the concerned international organizations in Geneva. It also Highlighted the approach of Egyptian judiciary taking the pharmaceutical products cases as study cases.

Full text (<http://www.bibalex.org/a2k/Event/BAEventDetails.aspx?id=8>)



### Intellectual Property and The Digital Age

The Bibliotheca Alexandrina organized a workshop entitled “Intellectual Property and the Digital Age” in the period 20-22 December 2008 . The workshop participants were of divers experiences including: lawyers, judges, district attorneys researchers, librarians and IT engineers. The workshop gave an introduction to intellectual property laws, their impact on the social and economic development, and the WIPO Development Agenda. Then the modules got in depth on copyright issues with a special focus on Creative Commons.

Full text (<http://www.bibalex.org/a2k/Event/BAEventDetails.aspx?id=7>)

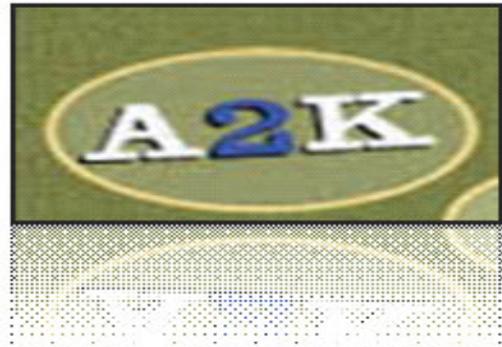


## In A2K website you will find:

### Useful links:

( <http://www.bibalex.org/a2k/ImportantLinks/ImpLinks.aspx> )

- Open access initiatives
- For Libraries
- Science and R&D
- International Organizations and IP
- Miscellaneous links



## Special Thanks,

*Special thanks are due to the EBLIDA, eIFL, QIAP, and Quno for providing the BA's A2K access to knowledge project a translation permission of some of their publications. I would particularly like to thank David Atwood, Teresa Hackett, Ruth L. Okediji, Tasmin Rajotte, Geoff Tansey, Martin Watson and all of whom repeatedly provided comments and advice.*

## More Translated Material Soon

- 1- Conceiving an International Instrument on Limitation and Exception to Copyright, P. Bernt Hugenholtz & Ruth L. Okediji.
- 2- Multilateral Agreements and a TRIPS plus World, Sisule Musungu & Graham Dutfield.
- 3- Assessing the Development Impacts of Intellectual Property Negotiations, Proposals, Reforms and Agreements, Graham Dutfield.

### *You can join us through Discussion Forum:*

(<http://www.bibalex.org/a2k/Forum/Topic.aspx> )

*-Create a new topic that you would talk about it*

*or*

*-Join the discussion in one of the available topics*

## Bibliotheca Alexandrina

Address

P.O. Box 138, Chatby, Alexandria 21526,  
Egypt.

Legal Department, Hala Essalmawi

Phone: (+203) 4839999 Ext:1153

Fax:(+203) 4820452

E-mail: [a2k@bibalex.org](mailto:a2k@bibalex.org)

Visit our site : <http://www.bibalex.org/a2k/>